

**CENTEK®**

**СТ-0019**

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК  
ЭЛЕКТР ШЭЙНЕК  
ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԹԵՅՆԻԿ  
ELECTRIC KETTLE

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НՄՏՃԱՎԼՅ ՔԱՅԴԱԼԱՆՈՄՆԻ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ  
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



## РУССКИЙ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** электрический чайник предназначен для нагревания и кипячения питьевой воды.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
2. Используйте прибор только по его прямому назначению.

3. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования. Не используйте прибор вне помещений.
4. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости).
5. Запрещается касаться прибора мокрыми руками. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
6. После использования и перед чисткой отключайте прибор от розетки электропитания (запрещается выключать прибор, выдергивая сетевой шнур из розетки).
7. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен в недоступном для детей месте.
8. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается.
9. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении сетевого шнура немедленно замените его силами изготовителя, авторизованной сервисной службы или квалифицированного специалиста.
10. Допускается использование только оригинальных запасных частей.
11. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
12. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Заполняйте чайник только холодной водой.
- Перед снятием чайника с базы питания убедитесь, что он выключен!
- Перед включением чайника убедитесь, что крышка плотно закрыта.
- Не пытайтесь вскипятить воду при открытой крышке чайника, в противном случае не сработает автовыключение, что может привести к пожару.
- Используйте чайник только со штатной базой питания.

- Не погружайте чайник в воду.
- Не допускайте попадания воды на внешние поверхности чайника и базу питания.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN! При выполнении чайника водой отметки максимального уровня возможен выброс кипящей воды!
- Использовать прибор только с надлежащим соединителем.
- Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка
2. Фильтр
3. Стекланная колба
4. Декоративный элемент
5. Полипропиленовый корпус
6. Дно
7. Кнопка открывания крышки
8. Ручка
9. База

## ДИСПЛЕЙ

10. Индикатор температуры
11. Индикатор нагрева
12. Индикатор функции сохранения тепла
13. Кнопка настройки температуры
14. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Электрический чайник – 1 шт.
- База питания – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Сохраняйте все упаковочные материалы, пока не убедитесь в надлежащей работе чайника.
- Убедитесь, что напряжение в вашей домашней электросети соответствует указанному на базе питания чайника.
- Убедитесь, что чайник укомплектован и не имеет видимых повреждений. Запрещается эксплуатация прибора с поврежденным сетевым шнуром или вилок.
- Перед первым использованием чайника дважды вскипятите в нем воду и слейте. Рекомендуется во время первого кипячения добавить в воду незначительное количество лимонной кислоты. Чайник предназначен только для кипячения чистой воды.
- Поместите прибор на ровную горизонтальную поверхность. Не ставьте чайник на край стола.
- Подключите чайник к розетке электропитания. Излишек шнура можно намотать на направляющие внутри базы питания и пропустить конец через вырез в стенке базы питания.
- Не допускайте свешивания сетевого шнура с края стола, где за него может потянуть ребенок.

- Не размещайте чайник вблизи нагревательных приборов и горячих поверхностей.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Откройте крышку прибора, нажав кнопку (7) на ручке прибора.
2. Налейте холодную воду не выше отметки МАКС. Поставьте прибор на базу питания (9). Загорится значение текущей температуры в чайнике (10).
3. Прежде чем активировать процесс подогрева воды в приборе, установите необходимую температуру. Для этого нажмите несколько раз кнопку настройки температуры (13). Диапазон выбора температур: 40-70-80-90-100 °С. После выбора температуры индикатор (10) сначала дважды промигает значением установленной температуры, затем будет указывать текущую температуру воды. Загорится индикатор нагрева (11). Вода в чайнике начнет нагреваться.
4. По достижении выбранной температуры индикатор (10) будет указывать текущее значение, прозвучит звуковой сигнал, прибор выключится.
5. Чтобы вскипятить воду (100 °С), нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (14). По достижении температуры прозвучит звуковой сигнал, прибор выключится.
6. При активности прибора, если в течение 1 минуты не происходит никаких действий, прибор переходит в режим ожидания.

## ФУНКЦИЯ СОХРАНЕНИЯ ТЕПЛА

1. Для поддержания текущей температуры воды в чайнике нажмите и удерживайте кнопку настройки температуры (13) в течение 2 секунд. Загорится индикатор функции сохранения тепла (12).
2. При понижении текущей температуры на 5 °С возобновится нагрев воды в чайнике.
3. Время поддержания текущей температуры составляет 2 часа.
4. Для отключения функции поддержания температуры еще раз нажмите и удерживайте кнопку (13) в течение 2 секунд.

## ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

- Режим сохранения тепла будет активен в течение 10 поднятий чайника с базы.
- По окончании 10 циклов поднятия чайника с базы режим отключится.
- Если после снятия чайника с базы температура воды упадет на 8 °С и ниже, режим сохранения тепла будет отменен.

## ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

Чайник оборудован системой, автоматически отключающей его при случайном включении без воды или с ее недостаточным количеством. В случае срабатывания защиты отсоедините чайник от розетки электропитания и дайте ему остыть в течение 15 минут. После этого можно продолжать эксплуатацию чайника. При срабатывании защиты возможно появление неприятного запаха.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В процессе эксплуатации на внутренней поверхности чайника могут откладываться минеральные вещества, содержащиеся в воде, что снижает эффективность работы чайника и увеличивает уровень шума во время работы прибора. Защита от включения без воды также работает более эффективно, если в чайнике нет накипи. Количество накипи зависит от жесткости воды. Регулярно очищайте чайник, используя специальные средства для удаления накипи. Следуйте указаниям на упаковке. Также возможно использование слабого концентрата лимонной кислоты или уксуса. Не пытайтесь делать концентрат более высоким – это может привести к течи прибора.  
**ВНИМАНИЕ!** Гарантийные обязательства изготовителя не распространяются на повреждения, вызванные ненадлежащим удалением накипи.

## ЧИСТКА

- Обязательно отключите прибор от розетки электропитания перед чисткой!
- Внешние поверхности чайника при необходимости протрите слегка влажной тканью без моющих средств.
- Не погружайте чайник или базу питания в воду.
- Не используйте для чистки чайника абразивные чистящие средства и растворители.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц
- Объем: 1,0 л
- Номинальная мощность: 900–1100 Вт
- Сенсорное управление
- 5 автоматических температурных режимов: 40, 70, 80, 90, 100 °С
- LED-дисплей

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы

обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU С-СН.АЖ49.В.03428/24 от 06.02.2024 г.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Рос-сия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### **УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!**

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;

- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** Чайнек ичүүчү сууну жылытып, кайнатууға арналған.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың пайда болуын, сондай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен МҰҚИЯТ таңысыңыз. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз.
2. Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
3. Бұл құрылғы коммерциялық пайдалануға арналмаған. Аспапты үй-жайдан тыс жерде қолданбаңыз.

4. Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймаңыз, оны тікелей күн сәулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (суға және басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады).
5. Құрылғыны дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады. Құрылғыдан ылғал түскен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.
6. Пайдаланғаннан кейін және тазалау алдында аспапты электр қорегінің розеткасынан ажыратыңыз (желілік сымды розеткадан тартып, аспапты сөндіруге тыйым салынады).
7. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.
8. Құрылғыны және оның желілік сымын зақымдануды үнемі тексеріп отырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалануға жол берілмейді.
9. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз. Желі сымы зақымдалған жағдайда оны дайындаушының авторландырылған сервистік қызметтің немесе білікті маманның күшімен дереу ауыстырыңыз.
10. Тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі.
11. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар жоқ.
12. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

### ЕРЕКШЕ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Шайнекті тек суық сумен толтырыңыз.
- Шайнекті қуат базасынан шығарар алдында оның өшірілгеніне көз жеткізіңіз!
- Шайнекті қоспас бұрын, қақпақтың мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Шайнектің қақпағы ашық болғанда суды қайнатуға тырыспаңыз, әйтпесе автоматты өшіру жұмыс істемейді, бұл өртке әкелуі мүмкін.
- Шайнекті тек штаттық тамақтану базасымен пайдаланыңыз.

- Шайнекті суға батырмаңыз.
- Шайнектің сыртқы бетіне және тамақтану базасына судың түсуіне жол бермеңіз.
- Су деңгейі MAX және MIN белгілерінің арасында болуы керек! Шайнек сумен толғанда, ең жоғары деңгейдің белгісі қайнаған судың шығуы мүмкін!
- Құрылғыны тек тиісті коннектормен пайдаланыңыз.
- Құрылғы сыртқы таймерден немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінен жұмыс істеуге арналмаған.
- Сақ болыңыз: құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.

### 2. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ

1. Қақпақ
2. Сүзгі
3. Жақтау
4. Сәндік элемент
5. Полипропилен корпусы
6. Төменгі
7. Қақпақты босату түймесі
8. Қалам
9. Негіз

### ДИСПЛЕЙ

10. Температура индикаторы
11. Қызу индикаторы
12. Жылуды сақтау функциясының индикаторы

13. Температураны орнату батырмасы
14. «ҚОСУ/ӨШІРУ» (ВКЛ/ВЫКЛ) батырмасы

### 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Электр шайнек - 1 дана
- Тамақтану базасы - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Шайнектің дұрыс жұмыс істейтініне көз жеткізгенше барлық орау материалдарын сақтаңыз.
- Үйдегі электр желісіндегі кернеу шайнектің қуат базасында көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шайнектің толық және көрінетін зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған желілік сымы немесе шанышқысы бар құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Шайнекті бірінші рет қолданар алдында оған суды екі рет қайнатыңыз және ағызыңыз. Бірінші қайнату кезінде суға аз мөлшерде лимон қышқылын қосу ұсынылады. Шайнек тек таза суды қайнатуға арналған.
- Құрылғыны тегіс көлденең бетке қойыңыз. Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қуат көзіне қосыңыз. Артық сымды қуат базасының ішіндегі рельстерге орап, ұшын қуат базасының қабырғасындағы кесу арқылы өткізуге болады.
- Желілік сымды үстелдің шетінен іліп қоюға жол бермеңіз, оны бала тарта алады.
- Шайнекті жылыту құрылғылары мен ыстық беттерге жақын қоймаңыз.

### БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Бұйымның тұтқасындағы батырманы (7) басып, бұйымның қақпағын ашыңыз.
2. Салқын суды МАКС белгісінен асырмай құйыңыз. Бұйымды қуаттау базасына (9) қойыңыз. Шайнектегі ағымдағы температура жанып көрсетіледі (10).
3. Бұйымдағы суды қыздыру процесін бастамас бұрын, қажетті температураны орнатыңыз. Бұл үшін температураны орнату батырмасын (13) бірнеше рет басыңыз. Температура таңдау диапазоны: 40-70-80-90-100 °С. Температураны таңдағаннан кейін (10) индикатор алдымен белгіленген температураны екі рет жыпылықтап көрсетеді, содан кейін судың ағымдағы температурасын көрсетеді. Қыздыру индикаторы (11) жанады. Шайнектегі су қыза бастайды.
4. Таңдалған температураға жеткенде индикатор (10) ағымдағы мәнді көрсетеді, дыбыстық сигнал естіледі, бұйым өшеді.
5. Суды 100 °С дейін қайнату үшін «Қосу/Өшіру (ВКЛ/ВЫКЛ)» батырмасын (14) басыңыз. Белгіленген температураға жеткенде дыбыстық сигнал естіледі, бұйым өшеді.
6. Бұйым қосуды тұрған кезде, егер 1 минут ішінде ешқандай әрекет болмаса, бұйым күту режиміне өтеді.

### ЖЫЛУДЫ САҚТАУ ФУНКЦИЯСЫ

1. Шайнектегі судың ағымдағы температурасын ұстап тұру үшін температураны орнату батырмасын (13) 2 секунд басып, ұстап тұрыңыз. Жылуды сақтау функциясының индикаторы жанады (12).
2. Ағымдағы температура 5 °С-қа төмендеген кезде шайнектегі суды қыздыру қайта басталады.
3. Ағымдағы температураны ұстап тұру уақыты 2 сағатты құрайды.
4. Температураны ұстап тұру функциясын өшіру үшін осы батырманы (13) қайта басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

### ЖАДЫ ФУНКЦИЯСЫ

- Жылуды сақтау режимі шайнекті базадан 10 рет көтеру кезінде қосуды тұрады.
- Шайнекті базадан 10 рет көтергеннен кейін режим өшіріледі.
- Егер шайнекті базадан алып тастағаннан кейін судың температурасы 8 °С дейін және одан төмендесе, жылуды сақтау режимінің күші жойылады.

### СУСЫЗ ҚОСУДАН ҚОРҒАУ

Шайнек сусыз немесе су жеткіліксіз болған кезде кездейсоқ қосылып қалса, оны автоматты түрде өшіретін жүйемен жабдықталған. Егер қорғаныс іске қосылса, шайнекті розеткадан ажыратып, 15 минут суытыңыз. Осыдан кейін сіз шайнекті пайдалануды жалғастыра аласыз. Қорғаныс іске қосылғанда, жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін.

### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

#### ҚАҚПАНЫ ЖОЮ

Жұмыс кезінде кірістегі минералды заттар шайнектің ішкі бетіне түсуі мүмкін, бұл шайнектің тиімділігін төмендетеді және құрылғының жұмысы кезінде шу деңгейін жоғарылатады. Егер шайнекте әк шөгінділері болмаса, құрғақ кесіндіден қорғау тиімді болады. Әк шөгінділерінің мөлшері судың қаттылығына байланысты. Шайнекті қақпан тазартатын ерітіндіні қолданып үнемі тазалаңыз. Пакеттегі нұсқауларды орындаңыз. Сондай-ақ, әлсіз лимон қышқылының концентратын немесе сірке суын қолдануға болады. Концентратты жоғарылатуға тырыспаңыз, себебі бұл құралдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

**НАЗАР!** Өндірушінің кепілдігі қақпан дұрыс тазартудан туындаған зақымға қолданылмайды.

## ТАЗАЛАУ

- Тазалар алдында міндетті түрде құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз!
- Қажет болса, шайнектің сыртқы беттерін жуғыш заттарсыз сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Шайнекті немесе қуат негізін безге батырмаңыз.
- Шайнекті тазарту үшін абразивті тазалағыш заттарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В-50/60 Гц
- Көлемі: 1,0 л
- Номиналды қуаты: 900-1100 Вт
- Сенсорлық басқару
- 5 автоматты температура режимі: 40, 70, 80, 90, 100 °С
- LED-дисплей

## 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталған құралды әдеттегі тұрмыстық қалдықтардан бөлек кәдеге жаратуға болады. Оны қайта өңдеу үшін электронды құралдар мен электр құралдарын қабылдаудың арнайы бекетіне тапсыруға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы).

Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: “Moneytor” ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Өнімнің сәйкестік сертификаты бар: № ЕАЭС RU С-СН.АЖ49.В.03428/24 – 06.02.2024 ж. бастап.

## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
  - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің

қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
    - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
    - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
  3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
  4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
    - механикалық зақым;
    - құрылғының табиғи тозуы;
    - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
    - дұрыс орнату, тасымалдау;
    - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
    - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
    - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
    - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
    - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса;
- а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;



б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք  
Մենք**

**երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք  
պատշաճ կերպով  
պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

**ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝** թեյևիկ նախատեսված է ջեռուցման եւ եռման խմելու ջրի:

### 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը:
2. Պահեք այս ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը:

3. Օգտագործեք սարքը միայն նախատեսված նպատակով:
4. Այս սարքը նախատեսված չէ առևտրի նպատակով օգտագործման համար: Մի օգտագործեք սարքը դրսում:
5. Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, արևի ուղիղ ճառագայթների տակ, խոնավ տեղերում (մի ընկղմեք այն ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ):
6. Մի դիպչեք սարքին թաց ձեռքերով: Եթե սարքը թրջվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսում, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
7. Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից (արգելվում է անջատել սարքը էլեկտրական լարը կտրուկ դուրս քաշելով վարդակից):
8. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններով կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների պակաս ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են սարքը օգտագործել իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:
9. Պարբերաբար ստուգեք սարքն ու էլեկտրական լարը՝ հնարավոր թերությունները բացահայտելու համար: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում:
10. Մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել սարքը: Դիմեք որակավորված մասնագետների: Եթե էլեկտրական լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, լիազորված սպասարկման կենտրոնը կամ որակավորված մասնագետը:
11. Կարելի է օգտագործել միայն օրիգինալ պահեստամասեր:
12. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

## **ՀԱՏՈՒԿ ԼԱԽԱԶԳՈՒՇԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ**

- Միայն սառը ջուր լցրեք թեյնիկի մեջ:
- Անջատեք թեյնիկը նախքան Էլեկտրական լարը վարդակից հանելը:
- Ամուր փակեք կափարիչը նախքան թեյնիկը միացնելը:
- Մի փորձեք ջուր եռացնել, եթե կափարիչը բաց է, հակառակ դեպքում ավտոմատ անջատումը չի գործի, ինչը կարող է հրդեհի բռնկման պատճառ դառնալ:
- Օգտագործեք թեյնիկը միայն արտադրողի Էլեկտրասուցման տակդիրի հետ:
- Մի ընկղմեք թեյնիկը ջրի մեջ:
- Թույլ մի տվեք, որ ջուր թափվի թեյնիկի արտաքին մակերեսների և տակդիրի վրա:
- Ջրի մակարդակը պետք է լինի MAX և MIN նշանների միջև: Ջուրը առավելագույն մակարդակից (MAX) ավել լցնելու դեպքում եռացող ջուրը կարող է դուրս ցայտել:
- Օգտագործեք սարքը միայն համապատասխան միացիչի հետ:
- Այս սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաչափով կամ հեռակառավարման առանձին համակարգով օգտագործելու համար:
- Չգուշացեք, օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել: Մի դիպչեք տաք մակերեսներին:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար:

## **2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

1. Կափարիչ
2. Չտել
3. Շրջանակ
4. Դեկորատիվ տարր

5. Պոլիպրոպիլենային մարմին
6. Ներքևում
7. Կափարիչի բացման կոճակ
8. Գրիչ
9. Հիմք

## **ՑՈՒՑԱԴՐԵԼ**

10. Ջերմաստիճանի ցուցիչ (ինդիկատոր)
11. Տաքացման ցուցիչ
12. Ջերմության պահպանման գործառնային ցուցիչ
13. Ջերմաստիճանի կարգավորման կոճակ
14. «BK1/BK1A» («ՄԻԱՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՏԵԼ») կոճակ

## **3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

- Էլեկտրական թեյնիկ - 1 հատ
- Էլեկտրասուցման տակդիր - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

## **4. ԱՇԽԱՏԱՆԵԻ ԿԱՐԳԸ**

- Պահպանեք բոլոր փաթեթավորման նյութերը, մինչև ե համոզվեք, որ պատշաճ աշխատանքը թեյնիկ.
- Համոզվեք, որ լարման ձեր տուն էլեկտրացանցերի համապատասխանում է նշված հիման վրա Էներգիայի թեյնիկ.
- Համոզվեք, որ թեյնիկ համալրված է եւ չունի տեսանելի վնաս. Արգելվում է վնասված ցանցային լարով կամ պատառաքաղով սարքի շահագործումը:
- Նախքան առաջին օգտագործման թեյնիկ, երկու անգամ բարկանալ ջուրը եւ drained. Այն խորհուրդ է տրվում առաջին եռացող ջրի մեջ ավելացնել փոքր քանակությամբ կիտրոնաթթու: Թեյնիկը նախատեսված է միայն մաքուր ջրի եռացման համար :

- Տեղադրեք սարքը հարթ հորիզոնական մակերեսույթին: Չեն դնում թեյնիկ եզրին Է սեղանին.
- Միացրեք թեյնիկ Է իշխանության վարդակից. Ավելցուկային լարը կարող է ուրված Է ուղեցույցների ներսում Էներգիայի բազայի եւ բաց թողնել վերջ միջոցով կտրել մեջ պատի Էներգիայի բազայի.
- Թույլ մի տվեք, որ ցանցային լարը կախված լինի սեղանի եզրից, որտեղ երեխան կարող է քաշել Դրա համար:
- Մի տեղադրել թեյնիկ մոտ ջեռուցման սարքերի եւ տաք մակերեսների.

## **ՍԱՐՔԻ ՇԱՀԱԳՐՈՐԾՈՒՄԸ**

1. Բացեք սարքի կափարիչը՝ սեղմելով սարքի բռնակի վրայի (7) կոճակը:
2. Սառը ջուրը լցրեք MAX նշագծից ոչ բարձր: Տեղադրեք սարքը սուղման հիմքի վրա (9): Թեյնիկի ընթացիկ ջերմաստիճանի արժեքը կվառվի (10):
3. Նախքան սարքում ջրի տաքացման գործընթացը ակտիվացնելը, սահմանեք անհրաժեշտ ջերմաստիճանը: Դա անելու համար մի քանի անգամ սեղմեք ջերմաստիճանի կարգավորման կոճակը (13): Ջերմաստիճանի ընտրության միջակայքը 40-70-80-90-100c: Ջերմաստիճանի ընտրությունից հետո ցուցիչը (10) նախ երկու անգամ թարթում Է սահմանված ջերմաստիճանի արժեքով, այնուհետև ցույց Է տալիս ջրի ընթացիկ ջերմաստիճանը: Տաքացման ցուցիչը կվառվի (11): Թեյնիկի ջուրը կսկսի տաքանալ:
4. Ընտրված ջերմաստիճանին հասնելուն պես, ցուցիչը (10) ցույց կտա ընթացիկ արժեքը, կինչի ձայնային ազդանշան, սարքը կանջատվի:
5. Ջուրը մինչև 100c եռացնելու համար սեղմեք «BK1/BK1A» կոճակը (14): Ջերմաստիճանին հասնելուն պես կինչի ձայնային ազդանշան, սարքը կանջատվի:

6. Սարքի ակտիվության դեպքում, եթե 1 րոպեի ընթացքում ոչ մի գործողություն տեղի չի ունենում, սարքը անցնում է սպասման ռեժիմի:

**ՋԵՐՄՈՒԹՅԱՆ ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ**

1. Թեյնիկում ջրի ընթացիկ ջերմաստիճանը պահպանելու համար սեղմեք և պահեք ջերմաստիճանի կարգավորման կոճակը (13) 2 վայրկյան: Ջերմության պահպանման գործառույթի ցուցիչը կվառավի (12):
2. Երբ ընթացիկ ջերմաստիճանը իջնում է 5 0C-ով, թեյնիկում ջրի տաքացումը կվերսկսվի:
3. Ընթացիկ ջերմաստիճանի պահպանման ժամանակը 2 ժամ է:
4. Ջերմաստիճանի պահպանման գործառույթն անջատելու համար կրկին սեղմեք և 2 վայրկյան պահեք (13) կոճակը:

**ՀԻՇՈՂՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ**

- Ջերմության պահպանման ռեժիմը ակտիվ կլիսի թեյնիկը հիմքից 10 անգամ բարձրացնելու ընթացքում:
- Թեյնիկը հիմքից բարձրացնելու 10 ցիկլերի ավարտին ռեժիմը կանջատվի:
- Եթե թեյնիկը հիմքից հանելուց հետո ջրի ջերմաստիճանն իջևի մինչև 8 0C և ավելի քիչ, ապա ջերմության պահպանման ռեժիմը կչեղարկվի:

**ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԱՌԱՆՑ ՋՐԻ ՄԻԱՑՆԵԼՈՒ ԴՅՄ**

Թեյնիկը հագեցած է համակարգով, որն ավտոմատ կերպով անջատում է այն, եթե այն պատահաբար միացվի առանց ջրի կամ անբավարար ջրի: Եթե պաշտպանությունը գործարկվում է, անջատեք թեյնիկը հոսանքի վարդակից և թողեք սառչի

15 րոպե: Դրանից հետո կարող եք շարունակել օգտագործել թեյնիկը: Երբ պաշտպանությունն ակտիվանում է, կարող է տհաճ հոտ առաջանալ:

**5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՍՔ ԱԵՏԱԿՈՒՄ**

Օգտագործման ընթացքում թեյնիկի ներքին մակերեսային կարող են մի կողմ դնել ջրի մեջ պարունակվող հանքային նյութերը, ինչը նվազեցնում է թեյնիկի աշխատանքի արդյունավետությունը եւ մեծացնում է աղմուկի մակարդակը սարքի աշխատանքի ժամանակ: Առանց ջրի ներառման պաշտպանությունը նույնպես ավելի արդյունավետ է աշխատում, եթե թեյնիկում ոչ մի նստվածք չկա: Գունարը լայնածավալ կախված է կոշտության ջրի. Պարբերաբար մաքրեք թեյնիկը՝ օգտագործելով հատուկ միջոցներ՝ կրաքարի հեռացման համար : Հետեւեք հրահանգներին փաթեթավորման. Հնարավոր է նաեւ օգտագործել թույլ կոնցենտրատ կիրոնաթթու կամ քացախ. Մի փորձեք, որպեսզի խտանյութ ավելի բարձր, դա կարող է հանգեցնել արտահոսքի սարքի.

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Արտադրողի երաշխիքային պարտավորությունները չեն տարածվում ոչ պատշաճ հեռացման հետեւանքով առաջացած վնասների վրա:

**ՍԱԲՐՈՒՄ**

- Համոզվեք, որ սարքը մաքրելուց առաջ անջատեք հոսանքի վարդակից:
- Թեյնիկ արտաքին մակերեսները, անհրաժեշտության դեպքում, սրբել մի փոքր խոնավ Կտորի առանց ախտահանող.
- Մի ընկղմել թեյնիկ կամ սննդի բազան ջրի մեջ.
- Մի օգտագործեք մաքրող թեյնիկ հղկող մաքրող եւ լուծիչներ.

**6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Նոմինալ լարումը՝ 220–240 Վ ~50/60 Հց
- Ծավալը՝ 1,0 լ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 900–1100 Վտ
- Սենսորային կառավարում
- Ջերմաստիճանի 5 ավտոմատ ռեժիմ՝ 40, 70, 80, 90, 100 cկ
- LED Էկրան

**7. ԵՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

**8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԷՍՅՈՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 սիշերը՝ տարի, 4 և 5 սիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու

վիճուցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարիևա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ



№ EA3C RU C-CN.AX49.B.03428/24 ից 06.02.2024 թ:

**9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵՎՈՒԹՅՈՒՆ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ՝ ԱԶ** Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

**ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ:**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուևակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

**ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում  
- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի

վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գևորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տակը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չիսագործված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և

կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող Նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց կողմից TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգուշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

## ENGLISH

Dear Customer,  
Thank You for purchasing a CENTEK brand product.  
We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

This appliance is designed for use in domestic and similar applications, in particular:

- in personnel kitchen zones at stores, offices and industrial facilities;
- at agricultural farms;
- by clients at hotels, motels and other residential facilities;
- in private boarding houses.

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** the kettle is designed for heating and boiling drinking water.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging.
2. This appliance is designed for home use. Use the appliance only for its intended purpose.
3. This appliance is not designed for commercial applications. Do not use the appliance outdoors.

4. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge it in water or other liquids).
5. Do not touch the appliance with wet hands. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance immediately disconnect it from power supply.
6. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning (pull the plug, do not pull it out by the cable).
7. Do not let children play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Ensure that the power cable is routed in a location inaccessible for children.
8. Regularly check the appliance and its power cable for damage. Operating a damaged appliance is not allowed.
9. Do not attempt to repair the appliance yourselves, apply to certified technicians. In case of damage to the power cable have it replaced by the Manufacturer, an authorized service centre or other skilled personnel.
10. Only the use of original spare parts is allowed.
11. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
12. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

### SPECIAL SAFETY REQUIREMENTS

- Fill the kettle with cold water only.
- Ensure that the kettle is turned off before removing it from the base!
- Ensure that the lid is firmly closed before turning the kettle on.
- Do not attempt to boil water in the kettle with the lid open, this will prevent the automatic shutdown from functioning and may cause a fire.
- Use the kettle only together with the base supplied with it.
- Do not submerge the kettle in water.
- Avoid contact of water with the surface of the kettle and the power base.
- The water level should be between the MAX and MIN marks! If the kettle is filled over the maximum level mark, boiling water may spill out!

- Use the appliance only with the proper connector.
- The appliance is not designed to be powered from an external timer or other separate remote control system.
- **CAREFUL:** accessible surfaces of the appliance can reach high temperature during operation. Do not touch the hot surfaces.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Cover
2. Filter
3. Body
4. Decoration line
5. PP housing
6. Bottom
7. Lid Release Button
8. Handel
9. Base

### DISPLAY

10. Temperature indicator
11. Heating indicator
12. Thermostatic function indicator
13. Temperature setting button
14. ON/OFF button

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Electric kettle – 1 pc.
- Kettle base – 1 pc.
- Operating Manual – 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

- Retain all packaging materials until you make sure that the kettle operates properly.
- Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the kettle's base before operating it.
- Do not operate the unit with damaged power cable or plug.
- Before the first use boil and discard water two times. It is recommended to add some citric acid to the water for the first boiling. The kettle is designed for boiling pure water only.
- Place the kettle on a smooth level surface. Do not place the kettle at the edge of a table.
- Connect the kettle to an electric socket. Excessive power cord can be wrapped around the guides inside the base and draw its end through the cutout in its side.
- Do not let the power cord hang from a table where a child can pull on it.
- Do not place the kettle near heating appliances and hot surfaces.

## OPERATING PROCEDURE

1. Open the lid of the appliance by pressing the latch button (7) on the appliance handle.
2. Fill up with water without exceeding the MAKC mark. Set the appliance on the base (9). The current temperature of the kettle (10) will be displayed.
3. Set the desired temperature before activating the appliance's water heating process. To do so repeatedly press the temperature setting button (13). The temperature selection range is: 40-70-80-90-100 °C. Upon temperature

selection the indicator (10) will flash the selected temperature twice and then return to displaying the current water temperature. The heating indicator (11) will light. The water in the kettle will start heating up.

4. When the selected temperature is reached the indicator (10) will show the current value, an audio signal will sound and the appliance will shut down.
5. In order to boil water to 100 °C press the ON/OFF button (14). When the selected temperature is reached an audio signal will sound and the appliance will shut down.
6. When the appliance is powered up, if no controls are operated for 1 minute the appliance will automatically switch to standby mode.

## THERMOSTATIC FUNCTION

1. In order to maintain the current temperature in the kettle press and hold down the temperature selection button (13) for 2 seconds. The thermostatic function indicator (12) will light up.
2. When the current water temperature drops by 5 °C the kettle heating will resume.
3. The thermostatic function operating time is 2 hours.
4. In order to deactivate the thermostatic function press and hold the button (13) for 2 seconds once again.

## MEMORY FUNCTION

- The thermostatic function will remain active for 10 times the kettle is lifted from the base.
- After the 10th time the kettle is lifted from the base the thermostatic function will be deactivated.
- If, after the kettle has been lifted from the base, the temperature drops by 8 °C and more, the thermostatic function will be deactivated.

## DRY OPERATION SAFETY

The kettle is equipped with a system that automatically turns it off when it is accidentally turned on without water or with an insufficient amount of water inside.

If the system is tripped, disconnect the kettle from power supply and let it cool down for 15 minutes.

After that you may resume operation of the appliance.

An unpleasant odor may occur if the safety is tripped.

## 5. MAINTENANCE

### SCALE REMOVAL

Regularly remove scale using special descaling chemicals. Follow the instructions on the packaging. You may also use a weak citric acid or vinegar solution to remove scale. Do not try to use a more concentrated solution as it may lead to corrosion and leaks from the appliance.

**ATTENTION!** The guarantee undertakings do not cover the damage caused by improper scale removal.

### CLEANING

- Always disconnect the appliance from power supply before cleaning!
- Clean the outer surfaces of the kettle, if necessary, with a slightly dampened cloth without detergents.
- Do not submerge the kettle or base in water.
- Do not use abrasive cleaning agents and solvents to clean the kettle.

## 6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220–240 V ~50/60 Hz
- Capacity: 1,0 l
- Nominal power rating: 900–1100 W
- Touch control

- 5 automatic temperature modes: 40, 70, 80, 90, 100 °C
- LED display

## 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the Certificate of Conformity:

№ EA3C RU C-CN.AXK49.B.03428/24 of 06.02.2024.



## 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912, Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone:

+7 (861) 2-600-900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
  - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.
2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed: the appliance is used in strict accordance with the present manual; the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
  - mechanical damage;
  - normal wear of the appliance;
  - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
  - improper installation or transportation;
  - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
  - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;

- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
  - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
  - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
  - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
  - for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**





Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային փորձ / Warranty certificate  
№

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեք ամբողջությամբ լրացնել երաշխիքային փորձերը:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /  
Ապրանք / Product

Модель / Model /  
Սորձ / Model

Серийный номер / Սերիալի համար /  
Serial number / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /  
Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /

These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /

Сатушы-фирма толтырады / Հրացանուհի վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ /  
PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛИ / ՍՈՐԾ /  
MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

